

BucketVac™

Professional Wet/Dry Vacuum

OPERATING & MAINTENANCE INSTRUCTIONS



INDEX

Important Safety Instructions	3
Grounding Instructions	4
Introduction	4
Operation - General	5
Operation – Dry Pickup	6
Removing Filters	7
Operation - Wet Pickup	8
Troubleshooting	8
Parts Breakdown Drawing	9

Limited Warranty

This BucketVac has been carefully tested and inspected and is warranted to be free from defects in material and workmanship. At its discretion, SpeedClean will repair or replace the unit, if it is found to be defective, for a period of one year from date of purchase by original purchaser when used in household service and 90 days when used in commercial service.

This warranty excludes filters and accessories, normal wear and tear, and parts that fail due to abuse. It is recommended that any repairs be done by SpeedClean as improperly performed repairs will void the warranty.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To obtain warranty service a proof of purchase is required and the unit must be returned freight prepaid. For repair or warranty information contact SpeedClean Customer Service at:

SpeedClean
404 West Avenue
Stamford, CT 06902
(888) 700-3540 www.speedclean.com

SpeedClean reserves the right to improve products. Contact the factory for the latest configuration and uses.

© Copyright 2009 SpeedClean, Stamford, CT, U.S.A.
SpeedClean is a Trademark of the estate of Per K. Reichborn

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE BUCKETVAC

WARNING – To reduce the risk of fire, electric shock or injury:

1. Read and understand all instructions before using.
2. To avoid electrical shock, never expose the vacuum to rain. Store vacuum indoors in a cool, dry area.
3. Unplug the power cord when servicing the unit, changing filters, or leaving the machine unattended.
4. Turn off all controls before unplugging the power cord.
5. When unplugging the power cord, grasp the plug – not the cord.
6. Do not use the machine if it has a damaged cord or plug.
7. If the machine does not operate properly or has been damaged or exposed to water, contact the factory for recommended action.
8. Do not vacuum hot, burning or smoking material such as cigarettes, matches or hot ash.
9. Do not handle the machine or plug with wet hands.
10. Do not vacuum combustible liquids or use in areas where combustible liquids or fumes may be present.
11. Do not vacuum toxic material.
12. Keep objects, loose clothing, hair and body parts away from openings and moving parts.
13. Make sure bucket handle is securely snapped between the handle holds on the lid to prevent the vacuum head from falling off of the bucket.
14. Keep all openings free of lint, dust or anything that will impede air flow.
15. Do not drag the machine over the power cord, pull the cord, close a door on the cord or pull the cord around sharp corners. Keep the cord away from hot surfaces.
16. Use extra care when cleaning on stairs.
17. Use only SpeedClean recommended attachments and filters.
18. Do not exceed bucket manufacturer's weight rating – Subtract 7 Lbs from the weight rating for the vacuum head. BV-5 Bucket Maximum weight rating with Vacuum Head is 33 lbs.
19. When full, the bucket with vacuum head will be heavy. Use care when lifting.
20. Strict supervision is required when the machine is used near children.
21. Do not transport liquid while head is in place – if vacuum tips over, liquid will leak through vacuum head.
22. Make sure all vents are free of blockages or obstructions.
23. Connect to a properly grounded outlet only. See grounding Instructions.
24. During dry pick-up operations, do not use without a filter bag in place.

WARNING: To reduce the risk of electric shock, fire, or personal injury, use only with the SpeedClean Bucket, Part Number BV-5 Bucket. Read all operating instructions.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION:

- To reduce the risk of hearing damage, wear ear protection when using for extended hours or in a noisy area.
- For dusty operations, wear dust mask.
- **Static shocks are common** when the relative humidity of the air is low. Vacuuming fine debris can deposit static charge on the hose or vacuum. To reduce the frequency of static shocks, add moisture to the air with a humidifier.

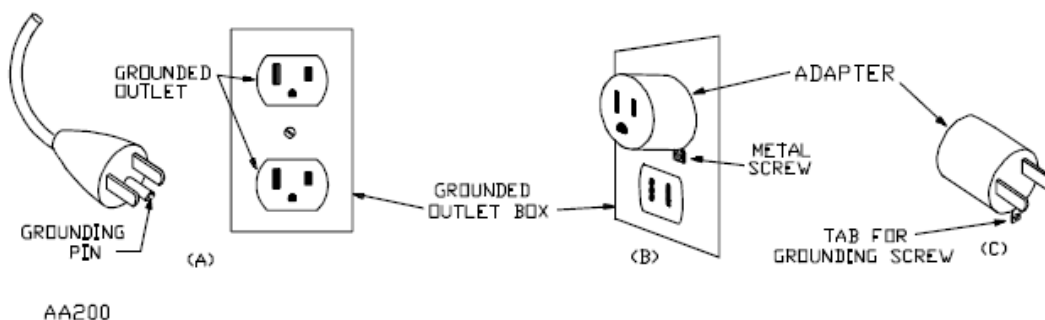
GROUNDING INSTRUCTIONS

This vacuum must be grounded. If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING – Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated in sketch A below. A temporary adaptor that looks like the adaptor illustrated in sketches B and C may be used to connect this plug to a two pole receptacle as shown in sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adaptor should be used only until a properly grounded outlet (sketch A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug or the like extending from the adaptor must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adaptor is used, it must be held in place by a metal screw.

NOTE: In Canada, the use of an adaptor is not permitted by the Canadian Electrical Code.



INTRODUCTION

This vacuum head when combined with a five gallon bucket is intended for household or commercial use. It may be used for vacuuming wet or dry media. Read this operator's manual to familiarize yourself with the product features and to understand the specific usage of your new appliance.

OPERATION – GENERAL

1. Be certain to plug the vacuum into an outlet of the proper voltage as indicated on the machine nameplate.
2. No lubrication of the motors is required as they are equipped with pre-lubricated sealed bearings.
3. For top performance, clean or replace the filter regularly. Clogged filters restrict air flow and reduce suction.
4. Install on a clean standard five gallon bucket in good condition including the handle. Buckets that let light through their walls may not be strong enough to hold vacuum – they can collapse. Test an empty bucket with the vacuum by blocking the intake to make sure the bucket does not collapse. SpeedClean offers optional buckets that will not collapse. Minimum bucket inside dimension is 11" and maximum outside dimension is 12".

CAUTION: Ensure that the bucket has not been used for carrying flammable materials.

5. Pivot handle up and snap into the handle holds on each side of the lid. See FIGURE 1 below and on sides of vacuum head for handle hold locations. Some handles may have to be pushed to one side then the other. (**Note:** Positioning the vacuum head on the bucket with the vacuum tool rest on the opposite side from where the handle will be raised into the locking position will make this step easier.)

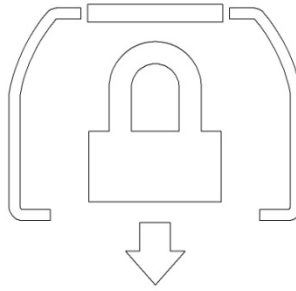


FIGURE 1

6. Once handle is in place, shake back and forth to make sure the handle can not come out when carrying unit as vacuum head may pivot over and fall if the bucket is empty.

CAUTION: Use of a bucket that is not equipped with a handle can result in unintended spillage of the bucket's contents, damage to the vacuum head and/or operator injury.

7. Connect the hose to the vacuum intake by securely pushing the hose cuff with the protrusions into the intake. Push the pick-up tool securely into the smooth hose cuff.
8. Cord Storage - Coil cord around head and snap plug to cord.

OPERATION – DRY PICKUP

TANK/FILTER SETUP

NOTE: Be sure filter is in place for dry pickup. See FIGURE 2.

IMPORTANT NOTES

- Do not remove, substitute, bypass or change the filter in any way.
- Use only SpeedClean filters – use of other filters will void the warranty and may not provide proper filtration.

1. Secure vacuum head on suitable bucket.
2. Snap and secure handle in holders.

Caution: Securing handle may create a pinch hazard between handle and holders.

3. Ensure the vacuum control switch is in the **Vacuum Dry** setting. See FIGURE 4 below and on vacuum head.
4. Ready for vacuuming.

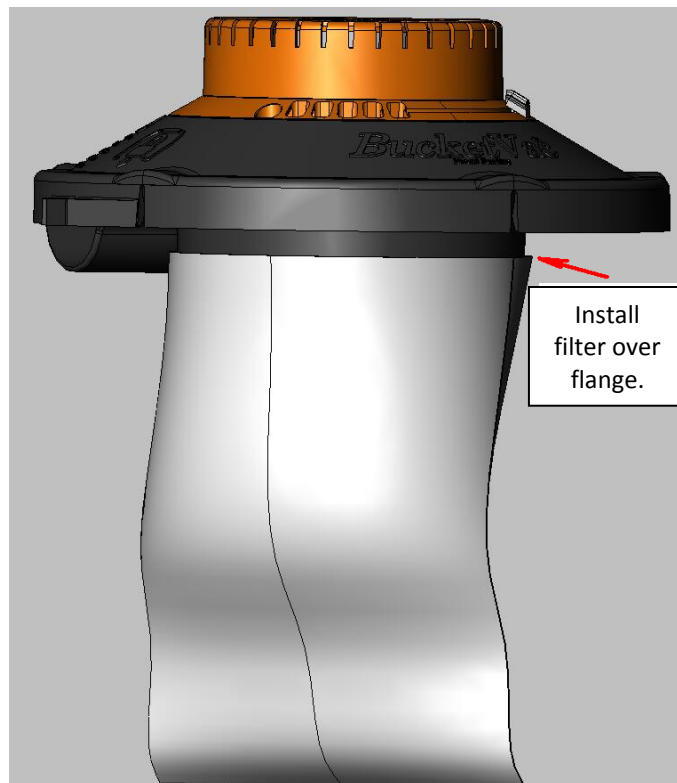


FIGURE 2

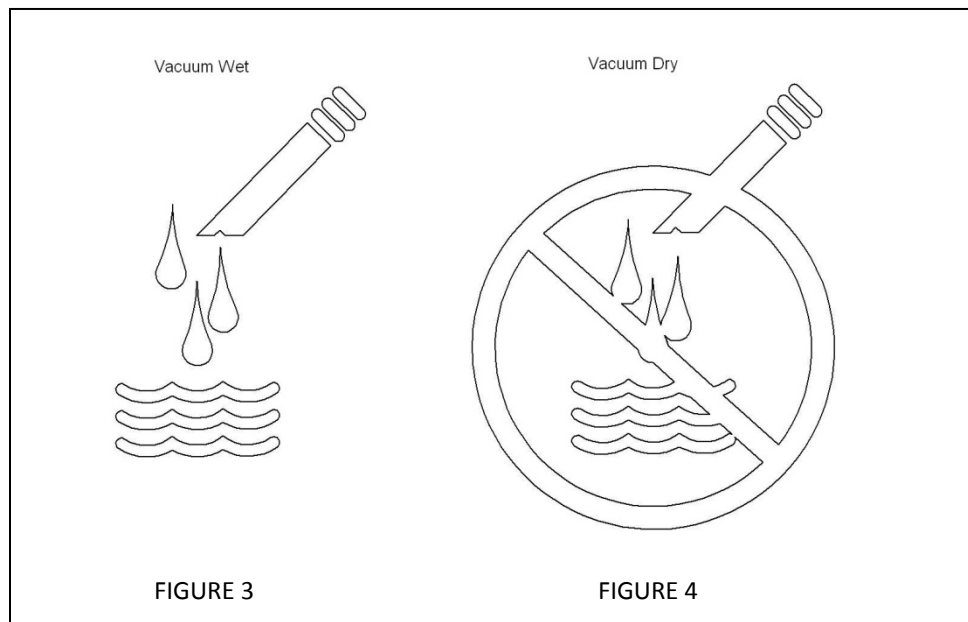


FIGURE 3

FIGURE 4

REMOVING CONTAMINATED FILTER

CAUTION: Always wear gloves and an approved respirator when changing the filters.

1. Unplug the power cord
2. Remove filter
3. Install new filter just above the flange.

OPERATION – WET PICK-UP

1. Remove the filter and place the vacuum head on a 5 gallon bucket. Snap and secure handle in holders.
2. Move the vacuum control switch to the ***Vacuum Wet*** setting. See FIGURE 3 and on vacuum head.
3. Vacuum no more than 4 gallons of liquid at a time.
4. Make sure vacuum intake is above the surface of the liquid being vacuumed. If the intake is below the liquid, it can continue to siphon even if the vacuum is turned off.
5. When suction stops or slows greatly and the motor speed increases, bucket is full.

ON/OFF SWITCH

After plugging the power cord into the outlet, turn the vacuum on by pushing the switch from position “O” to position “I”. The symbols used on the switch actuator are the international “On & Off” symbols. “O” is the symbol for OFF and “I” is the symbol for “ON”.

O = OFF I = ON

TROUBLESHOOTING

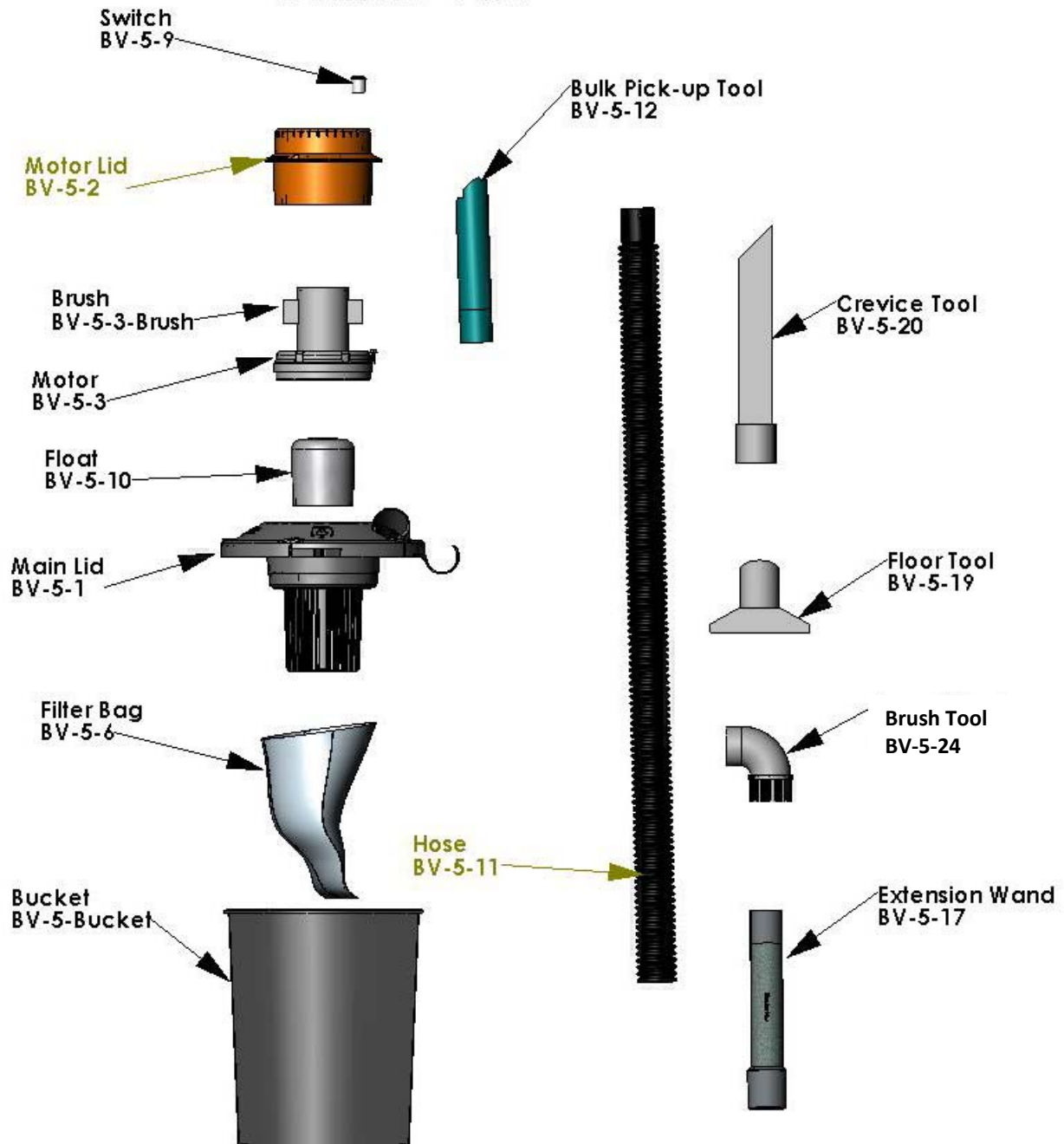
LOSS OF POWER

- Check that cord is plugged in.
- Check fuse or circuit breaker.
- Check cord for breaks or loose contacts.
- Check switch.

LOSS OF SUCTION

- Check to see if tank is full of liquid.
- Check carbon brushes. (Contact SpeedClean Customer Service for instructions)
- Check for clogged filters.
- Check hoses and tools for obstructions or holes.
- Check vacuum intake for clogging.
- Check that tank is not too full.
- Check bucket for holes.
- Check all gaskets and seals.

Bucket-Vac



Parts Breakdown Drawing

Aspiradora de cubo Bucket-Vac

INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

CONTENIDO

Instrucciones importantes de seguridad	11
Instrucciones para conexión a tierra	12
Introducción	13
Uso – general	13
Uso – recolección en seco	14
Retirar el filtro	16
Uso – recolección en húmedo	16
Solución de problemas	16
Detalle de las partes	18

Garantía limitada

Se han realizado pruebas e inspecciones cuidadosas a esta aspiradora BucketVac, por lo que se garantiza que está libre de defectos de materiales y de fabricación. A su criterio, SpeedClean reparará o reemplazará la unidad, si se hallara algún defecto, por un período de hasta un año a partir de la fecha de compra por el comprador original cuando se use solamente en el hogar y 90 días cuando se use para fines comerciales.

Esta garantía excluye filtros y accesorios, el desgaste normal y las piezas que dejen de funcionar por usos incorrectos. Se recomienda que todas las reparaciones necesarias las realice SpeedClean ya que si se las realizaran incorrectamente se anulará la garantía.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría también tener otros derechos adicionales que varían de un estado a otro.

Para obtener el servicio de garantía, se requiere el comprobante de compra y se debe enviar la unidad con el envío prepago. Si desea conocer mayores detalles sobre reparaciones o garantías, póngase en contacto con el Servicio al Cliente de SpeedClean:

SpeedClean
404 West Avenue
Stamford, Connecticut 06902 EE.UU.
(888) 700-3540 www.speedclean.com

SpeedClean se reserva el derecho de mejorar los productos. Póngase en contacto con la fábrica para conocer mayores detalles sobre las configuraciones y usos actualizados.

© Derechos de autor 2009 SpeedClean, Stamford, Connecticut; EE.UU.
SpeedClean es una marca registrada de los activos de los herederos de Per K. Reichborn

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando use un aparato eléctrico, siempre debe seguir precauciones básicas, que incluyen las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR A USAR LA BUCKETVAC

ADVERTENCIA – Para disminuir los riesgos de incendios, descarga eléctrica o lesiones:

1. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de comenzar a usar este aparato.
2. Para evitar descargas eléctricas, nunca exponga la aspiradora a la lluvia. Almacene la aspiradora en un lugar cubierto, seco y fresco.
3. Desenchufe el cable eléctrico cuando esté dando mantenimiento a la unidad, cambiando sus filtros o cuando la vaya a dejar sin vigilancia.
4. Apague todos los controles antes de desenchufar el cable eléctrico.
5. Al desenchufar el cable eléctrico, tire del enchufe, no del cable.
6. No use la aspiradora si su cable o enchufe están dañados.
7. Si la aspiradora no funciona correctamente, está dañada o ha sido expuesta al agua, póngase en contacto con la fábrica, para solicitar que le recomienden qué hacer.
8. No use la aspiradora para aspirar materiales calientes, en llamas ni con humo, tales como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
9. Si sus manos están mojadas, no toque la aspiradora ni el enchufe.
10. No use la aspiradora para aspirar líquidos combustibles ni la use en áreas en donde puede haber líquidos o emanaciones combustibles.
11. No use la aspiradora para aspirar materiales tóxicos.
12. Mantenga los objetos, la ropa suelta, el pelo y las partes del cuerpo alejados de las aperturas y de los componentes en movimiento.
13. Asegúrese de que el asa del cubo esté encajada de forma segura en las fijaciones de asa de la tapa, para evitar que el cabezal de aspiración se caiga del cubo.
14. Mantenga todas las aperturas libres de pelusa, polvo o cualquier cosa que evite el flujo de aire.
15. No arrastre la aspiradora por encima del cable eléctrico, ni tire del cable, ni cierre la puerta sobre el cable ni tire del cable alrededor de esquinas angulosas. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
16. Tenga mucho cuidado cuando aspire escaleras.
17. No se debe usar en condiciones poco seguras. Para usar la aspiradora, se necesitan ambas manos.
18. Use solamente accesorios y filtros recomendados por SpeedClean.
19. No se debe exceder el máximo de peso indicado por el fabricante del cubo. El cabezal de aspirado pesa 3,17 kg (7 lbs). El peso máximo del BV-5-Bucket para transportar con el cabezal es de 14 kg (33 lbs).
20. Cuando está lleno, el cubo con el cabezal de aspirado pesa. Tenga cuidado al levantar la unidad.

21. Se requiere de una supervisión estricta cuando se use la aspiradora en áreas cerca de donde están niños.
22. No transporte líquidos cuando esté colocado el cabezal. Si se vuelca la aspiradora, se regará el líquido por el cabezal.
23. Asegúrese de que todos los conductos de ventilación estén libres de bloqueos u obstrucciones.
24. Conecte solamente a una toma con una conexión a tierra adecuada. Revise las instrucciones de conexión a tierra.
25. Durante operaciones de aspirado en seco, no use la aspiradora si no está instalada una bolsa de filtro.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de electrocución, incendio o daños personales. Use solamente el cubo de SpeedClean BV-5-Bucket. Lea todas las instrucciones de operación

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA:

- Para disminuir el riesgo de posibles daños auditivos, utilice protecciones para los oídos cuando vaya a usar la aspiradora durante horas o en un lugar ruidoso.
- Para usar la aspiradora en áreas con polvo, póngase una mascarilla de protección contra el polvo.
- **Son comunes las descargas de estática** cuando hay una baja humedad relativa del aire. Cuando aspire desechos de tamaño fino, se pueden depositar cargas estáticas en la manguera o en la aspiradora. Para disminuir la frecuencia de descargas estáticas, use un humidificador con el fin de aumentar la humedad del aire.

INSTRUCCIONES PARA CONEXIÓN A TIERRA

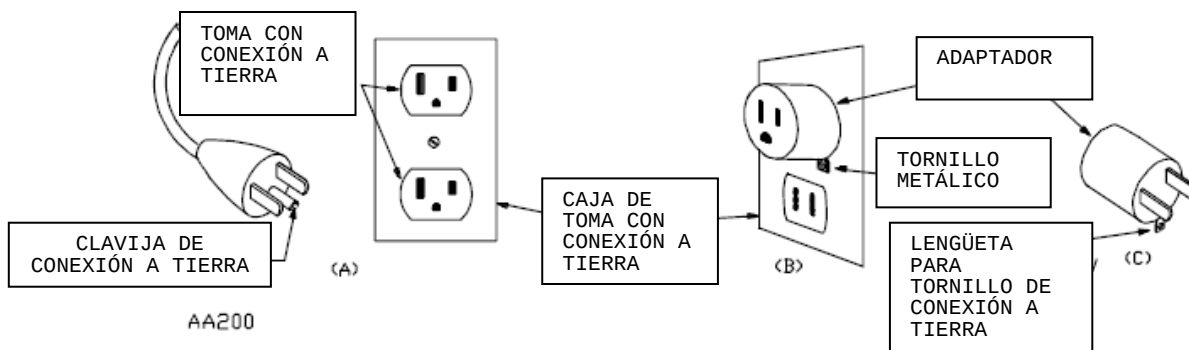
Se debe conectar la aspiradora a una conexión a tierra. Si la aspiradora dejara de funcionar o funcionara incorrectamente, gracias a la conexión a tierra se creará una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica, con el fin de disminuir el riesgo de una descarga eléctrica. Este aparato va provisto de un cable con conductor y enchufe para la conexión a tierra. Se debe insertar el enchufe en la toma adecuada, que esté instalada correctamente con conexión a tierra y cumpla todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo podría producir un riesgo de descarga eléctrica. Solicite la ayuda de un electricista cualificado o personal de mantenimiento si no está seguro de que la toma tenga la

conexión a tierra adecuada. No modifique el enchufe provisto con el aparato. Si no encaja en la toma, solicite a un electricista cualificado que instale una toma adecuada.

Este aparato debe usarse en un circuito de 120 voltios y tiene un enchufe de conexión a tierra como el indicado en el gráfico A a continuación. Puede usarse un adaptador provisional similar al indicado en los gráficos B y C para conectar este enchufe a un receptáculo de dos dientes, como se indica en el gráfico B, si no está disponible una toma con una conexión a tierra adecuada. Se deberá usar el adaptador provisional solamente hasta que un electricista cualificado pueda instalar una toma de conexión a tierra adecuada (gráfico A). El asa u oreja rígida verde u objeto similar que sale del adaptador debe conectarse a una conexión a tierra permanente, tal como una cubierta de caja de toma con una conexión a tierra adecuada. Siempre que se use un adaptador, debe sujetarse con un tornillo metálico.

NOTA: En Canadá, el Código Eléctrico Canadiense no permite el uso de un adaptador.



INTRODUCCIÓN

Este cabezal de aspiradora para combinar con un cubo de cinco galones (18,9 litros) está diseñado para uso doméstico o comercial. Puede ser utilizado para aspirar en húmedo o seco. Para familiarizarse con las características del producto y para entender el uso específico de su nuevo electrodoméstico lea este manual del usuario.

USO – GENERAL

1. Asegúrese de conectar la aspiradora a una toma de voltaje apropiado tal como se indica en la placa de indicaciones de la máquina.
2. No se requiere la lubricación de los motores ya que están equipados con cojinetes sellados pre-lubricados.
3. Para un máximo rendimiento, limpie o reemplace el filtro regularmente. Los filtros obstruidos restringen el flujo de aire y reducen la succión.
4. Instalar sobre un cubo estándar de cinco galones (18,9 litros) limpio en buen estado con asa. Los cubos que dejan pasar la luz a través de sus paredes

pueden no ser lo suficientemente fuertes para contener el vacío y deformarse. Pruebe en un cubo vacío bloqueando la entrada de vacío para ver si se deforma. SpeedClean ofrece cubos opcionales que no se deforman. La dimensión interna mínima del cubo es de 11 pulgadas y la dimensión externa máxima es de 12 pulgadas.

CUIDADO: Asegúrese de que el cubo no haya sido utilizado para transportar materiales inflamables.

5. Levante el asa del cubo y asegúrela en las fijaciones de asa que hay a cada lado de la tapa. Algunas asas hay que empujarlas primero hacia un lado y luego hacia el otro. (**Nota:** si coloca el cabezal de aspiración sobre el cubo con el soporte de tobera en lado opuesto a aquel en el que está colocada el asa antes de levantarla, este paso será más fácil.)

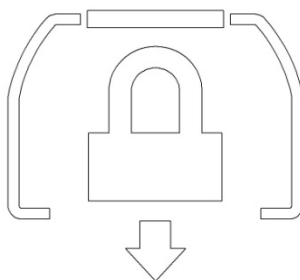


Figure 1

6. Una vez que el asa esté en su sitio, sacuda la hacia atrás y adelante para asegurar que no se desprenda al transportar la unidad. El cabezal de aspiración girará y caerá si el cubo está vacío.

CUIDADO: El uso de un cubo que no esté equipado con asa puede resultar en un derramamiento inesperado de su contenido, daños al cabezal de aspiración y/o heridas al usuario.

7. Conecte la manguera a la entrada de vacío asegurando el anillo con salientes de la manguera en esta entrada. Asegure la tobera en el anillo liso de la manguera.
8. Guardar el Cable – Enrolle el cable alrededor del cabezal y abroche el enchufe al cable.

USO – RECOLECCIÓN EN SECO

INSTALACIÓN DEL TANQUE/FILTRO

NOTA: Para la recolección en seco asegúrese de que el filtro esté en su sitio

NOTAS IMPORTANTES

- No quite, sustituya por otra cosa, puentee ni modifique el filtro de ninguna manera.
- Utilice únicamente filtros de SpeedClean – el uso de otros filtros anulará la garantía y puede no proporcionar una filtración apropiada.

1. Asegure el cabezal de aspiración en un cubo apropiado.
2. Ajuste y asegure el asa en las fijaciones.

Cuidado: El asegurar asa es una operación con peligro de pellizco entre el asa y las fijaciones.

3. Asegúrese de que el interruptor de control esté en la posición de **Aspirado en Seco (Vacuum Dry)**.
4. Listo para aspirar.

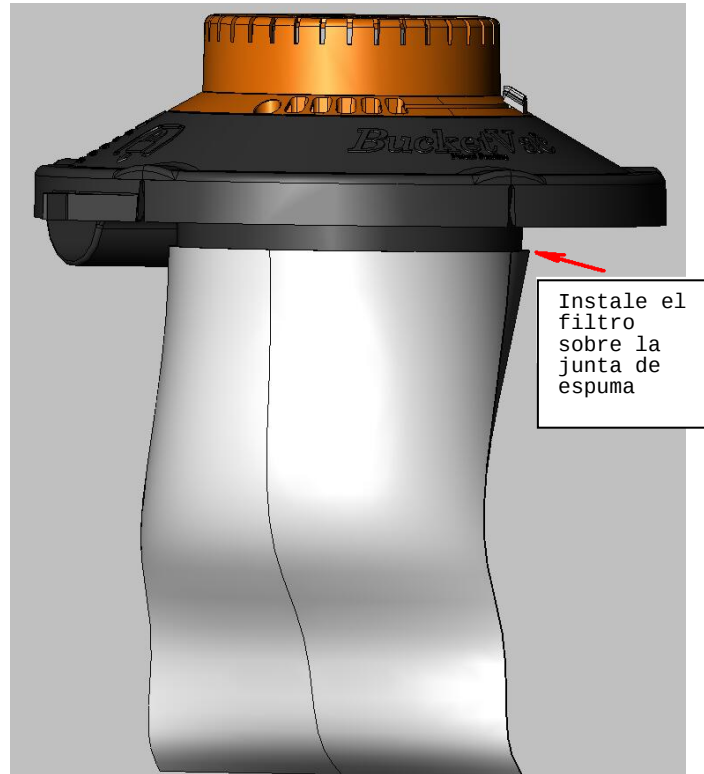


Figure2

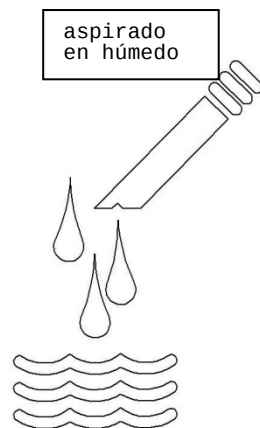


Figure 3

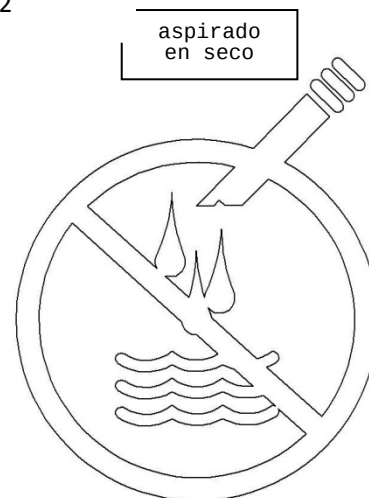


Figure 4

RETIRAR EL FILTRO

CUIDADO: Siempre utilice guantes y un respirador aprobado al cambiar los filtros.

4. Desconecte el cable de corriente
5. Quite el filtro
6. Instale el nuevo filtro justo encima del anillo de espuma.

USO – RECOLECCIÓN EN HÚMEDO

- a. Quite el filtro y coloque el cabezal de aspiración en un cubo de 5 galones (18,9 litros). Ajuste y asegure el asa en las fijaciones.
- b. Mueva el interruptor de control a la posición de **Aspirado en húmedo (Vacuum Wet)**.
- c. aspire no más de 4 galones (15 litros) de líquido de cada vez.
- d. Asegúrese de que la entrada de vacío esté por encima de la superficie del líquido que se está aspirando. Si está por debajo, puede continuar aspirando con sifón incluso si se apaga la aspiradora.
- e. Si la succión se detiene o disminuye considerablemente y la velocidad del motor se incrementa, es que el cubo está lleno.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

Tras conectar el cable de corriente en la toma, encienda la aspiradora presionando el interruptor desde la posición “O” a la posición “I”. Los símbolos utilizados en el activador del interruptor son los símbolos internacionales para “encendido y apagado”. “O” es el símbolo para APAGADO e “I” es el símbolo para “ENCENDIDO”.

O = APAGADO I = ENCENDIDO.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

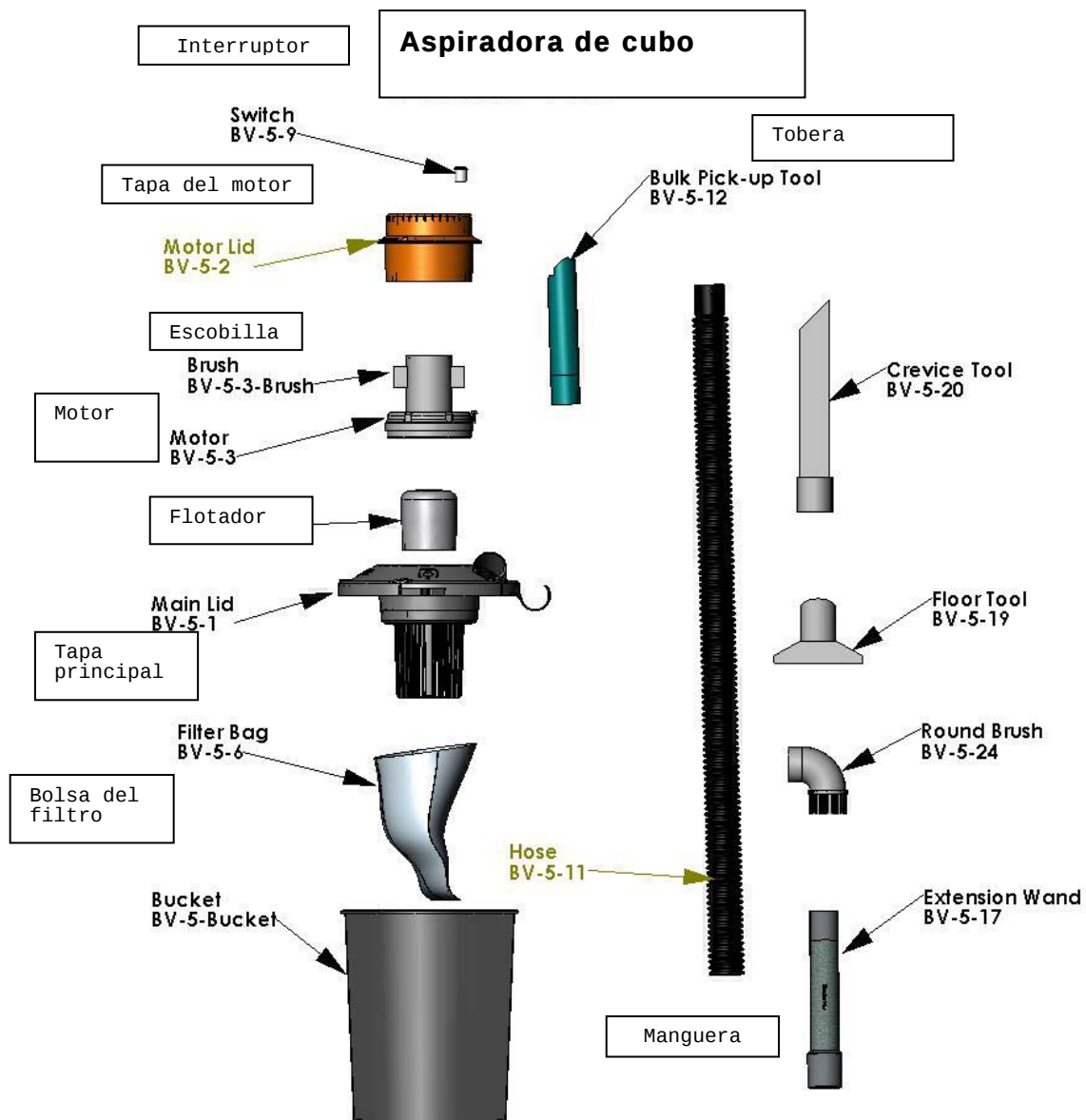
PÉRDIDA DE POTENCIA

- Verifique que el cable esté conectado.
- Verifique el fusible o el disyuntor de su hogar.
- Verifique si el cable tiene roturas o contactos sueltos.
- Verifique si el interruptor está en la posición de encendido.

PÉRDIDA DE SUCCIÓN

- Verifique si el tanque está lleno de líquido.
- Verifique las escobillas de carbono.
- Verifique si el filtro está obstruido.
- Verifique si hay obstrucciones o agujeros en la manguera o tobera.
- Verifique si hay obstrucción en la entrada de vacío.
- Verifique que el tanque no esté muy lleno.
- Verifique si el cubo tiene agujeros.
- Verifique todas las juntas y sellados.

Detalle



Aspirateur-seau

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

INDEX

Importantes consignes de sécurité	20
Instructions de mise à la terre	21
Introduction	22
Fonctionnement - généralité	22
Fonctionnement – ramassage à sec	23
Désinstallation des filtres	25
Fonctionnement – ramassage humide	25
Dépannage	26
Vue éclatée des pièces	27

Garantie limitée

Cet aspirateur-seau a été testé et inspecté avec soin. Il est garanti qu'il ne présente aucun défaut de matériel ou de main d'œuvre. SpeedClean réparera ou remplacera l'appareil à sa discrétion s'il s'avère défectueux, pendant une période d'un an à partir de la date d'achat par l'acheteur d'origine lorsqu'il est utilisé à des fins domestiques, et pendant 90 jours lorsqu'il est utilisé dans un service commercial.

Cette garantie exclut les filtres et accessoires, l'usure normale et les pannes des pièces dues à des abus. Il est recommandé que toute réparation soit effectuée par SpeedClean, car des réparations mal faites annuleront la garantie.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un État à un autre.

Pour obtenir un service de garantie, une preuve d'achat est nécessaire et l'unité doit être retournée port prépayé. Pour toute information sur les réparations ou la garantie, veuillez contacter le service client de SpeedClean à l'adresse suivante :

SpeedClean
404 West Avenue
Stamford, Connecticut 06902 É.-U.
+1 (888) 700-3540 www.speedclean.com

SpeedClean se réserve le droit d'améliorer ses produits. Contactez l'usine pour la dernière configuration et les utilisations possibles.

© Copyright 2009 SpeedClean, Stamford, Connecticut, É.-U.
SpeedClean est une marque déposée du domaine de Per K. Reichborn

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'usage d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être respectées, y compris les points suivants :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT USAGE DE L'ASPIRATEUR-SEAU

AVERTISSEMENT : pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

1. Lisez et comprenez toutes les instructions avant usage.
2. N'exposez jamais l'aspirateur à la pluie afin d'éviter tout choc électrique. Conservez votre aspirateur à l'intérieur, dans un endroit frais et sec.
3. Débranchez le cordon d'alimentation lors de l'entretien de l'appareil, du changement des filtres ou lorsque vous laissez l'aspirateur sans surveillance.
4. Éteignez toutes les commandes avant de débrancher le cordon d'alimentation.
5. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, saisissez la prise et non le cordon.
6. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise est endommagé(e).
7. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou a été endommagé ou exposé à de l'eau, contactez l'usine pour connaître l'action recommandée.
8. N'aspirez pas de matériau chaud, brûlant ou fumant, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
9. Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec des mains mouillées.
10. N'aspirez pas de liquides combustibles, et n'utilisez pas l'aspirateur dans les zones où des liquides ou des vapeurs combustibles peuvent être présents.
11. N'aspirez pas de matériau toxique.
12. Maintenez tout objet, vêtement lâche, cheveux et parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
13. Assurez-vous que la poignée du seau a fermement cliqué entre les supports de poignées situés sur le couvercle, afin d'empêcher la tête de l'aspirateur de tomber du seau.
14. Maintenez toutes les ouvertures exemptes de peluche, de poussière et de toute autre substance qui bloque le débit d'air.
15. Ne placez pas l'appareil sur le cordon d'alimentation, ne tirez pas sur le cordon et ne fermez pas de porte dessus, ne tirez pas le cordon près d'angles tranchants. Maintenez le cordon éloigné des surfaces chaudes.
16. Prenez des précautions supplémentaires lors de l'utilisation dans les escaliers.
17. Utilisez uniquement les accessoires et les filtres SpeedClean recommandés.
18. Ne dépassez pas le poids nominal du fabricant du seau : soustrayez 3,5 kg du poids nominal pour la tête de l'aspirateur. Le poids maximum de seau est de : 16.5kg
19. Une fois remplis, le seau et la tête de l'aspirateur seront lourds. Faites attention quand vous soulevez l'appareil.
20. Une supervision stricte est nécessaire quand l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
21. Ne transportez pas de liquide pendant que la tête est en place : si l'aspirateur se renverse, le liquide fuira par la tête de l'aspirateur.
22. Assurez-vous que tous les événements sont exempts de blocages ou d'obstructions.
23. Branchez sur une prise de courant correctement mise à la terre uniquement. Consultez les instructions de mise à la terre.
24. Pendant des opérations de ramassage à sec, n'utilisez pas sans sac à filtre en place.

Attention : pour réduire les risques de : choc électrique ; le feu ou de blessure utilisez seulement le seau, SpeedClean avec le numéro de série <<BV-5-BUCKET>> pour plus d'information lire l'instruction.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

MISE EN GARDE :

- Pour réduire le risque de dommage auditif, veuillez porter un protecteur antibruit lorsque vous utilisez l'appareil pendant une période prolongée ou dans une zone bruyante.
- Pour les opérations poussiéreuses, veuillez porter un masque antipoussières.
- **Les chocs statiques sont chose commune** quand l'humidité relative de l'air est faible. Aspirer des débris fins peut déposer des charges statiques sur le tuyau ou l'aspirateur. Pour réduire la fréquence des chocs statiques, ajoutez de l'humidité à l'air avec un humidificateur.

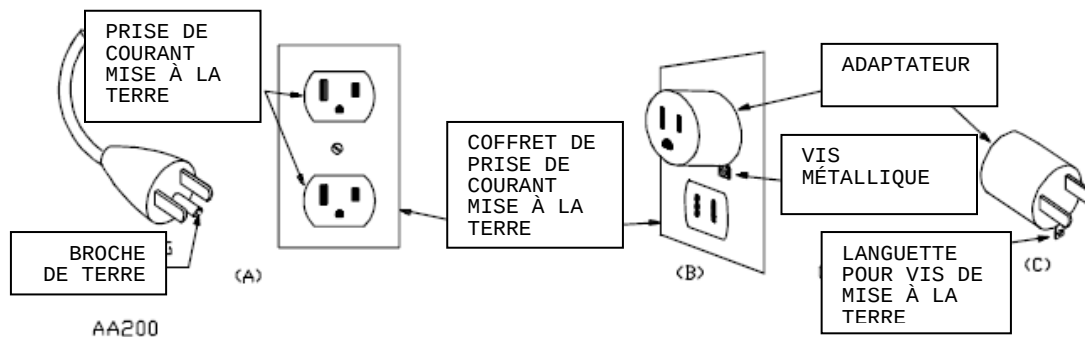
INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet aspirateur doit être mis à la terre. S'il venait à mal fonctionner ou à tomber en panne, la mise à la terre procure un chemin de moindre résistance pour le courant électrique, afin de réduire le risque d'électrocution. Cet appareil est doté d'un cordon possédant un conducteur de protection et une prise de mise à la terre. La prise doit être insérée dans la prise de courant appropriée qui est correctement installée et mise à la terre selon la totalité des codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Un raccord incorrect du conducteur de protection peut provoquer un risque de choc électrique. Vérifiez auprès d'un électricien ou d'une personne de service qualifié(e) en cas de doute quant à la mise à la terre correcte de la prise de courant. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil : si elle n'entre pas dans la prise de courant, faites installer une prise correcte par un électricien qualifié.

Cet appareil est pour un usage sur un circuit nominal de 120 Volts et une prise de branchement à la terre qui ressemble à la prise illustrée sur le schéma A ci-dessous. Un adaptateur temporaire qui ressemble à l'adaptateur illustré sur les schémas B et C peut être utilisé pour brancher cette prise à une prise bipolaire, comme illustrée sur le schéma B, si une prise correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'au moment où une prise de courant correctement mise à la terre (schéma A) peut être installée par un électricien qualifié. La languette rigide verte, la cosse ou autre élément similaire, qui s'étend depuis l'adaptateur, doit être branché à une prise de terre permanente telle que le couvercle d'un coffret de prise de courant correctement mis à la terre. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, il doit être tenu en place par une vis métallique.

REMARQUE : Au Canada, l'usage d'un adaptateur n'est pas permis par la réglementation électrique canadienne.



INTRODUCTION

Lorsqu'elle est combinée à un seau de 5 gallons (19 litres), cette tête d'aspirateur est destinée à un usage domestique ou commercial. Elle s'utilise pour aspirer des supports humides ou secs. Veuillez lire ce manuel de l'utilisateur pour vous familiariser avec les fonctions du produit et pour comprendre l'usage spécifique de votre nouvel appareil.

FONCTIONNEMENT – GÉNÉRALITÉ

1. Assurez-vous de brancher l'aspirateur à une prise dont la tension est adéquate, tel qu'indiqué sur la plaque de l'appareil.
2. Aucun graissage des moteurs n'est nécessaire, car ils sont dotés de roulements avec joints prélubrifiés.
3. Pour une performance optimale, nettoyez ou remplacez les filtres régulièrement. Des filtres bouchés limitent le débit d'air et réduisent l'aspiration.
4. Installez sur un seau propre standard d'une capacité de 5 gallons (19 litres) en bon état, y compris la poignée. Les seaux qui laissent la lumière passer à travers leurs parois peuvent ne pas être suffisamment solides pour maintenir l'aspirateur ; ils peuvent s'effondrer. Testez un seau vide avec l'aspirateur en bloquant l'admission pour vous assurer que le seau ne s'effondre pas. SpeedClean offre des seaux en option qui ne s'effondrent pas. La dimension interne minimale du seau est de 28 cm et la dimension externe maximale est de 30,5 cm.

MISE EN GARDE : Assurez-vous que le seau n'a pas été utilisé pour transporter des matériaux inflammables.

5. Faites pivoter la poignée vers le haut et faites-la cliquer dans les supports de poignées situés de chaque côté du couvercle. Certaines poignées peuvent devoir être poussées vers un côté, puis l'autre.

(**Remarque :** Pour faciliter cette étape, placer la tête de l'aspirateur sur le seau avec l'outil d'aspiration reposant sur le bord opposé de celui où la poignée sera élevée en position de verrouillage.)

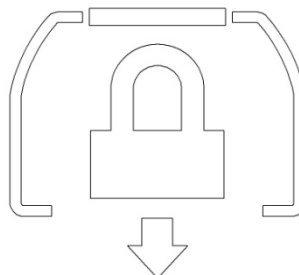


Image 1

6. Une fois la poignée en place, secouez bien l'appareil pour vous assurer que la poignée ne peut pas sortir lors de son transport. La tête de l'aspirateur ne pivotera et ne tombera pas si le seau est vide.

MISE EN GARDE : L'utilisation d'un seau qui n'est pas doté d'une poignée peut

provoquer un déversement accidentel du contenu du seau, endommager la tête de l'aspirateur et/ou blesser l'opérateur.

7. Connectez le tuyau sur l'admission de l'aspirateur en poussant bien la manchette du tuyau avec les protubérances à l'intérieur de l'admission. Poussez bien l'outil de ramassage dans la manchette lisse du tuyau.
8. Stockage du cordon : enroulez le cordon autour de la tête et faites cliquer la prise sur le cordon.

FONCTIONNEMENT : RAMASSAGE À SEC

INSTALLATION DU RÉSERVOIR/FILTRE

REMARQUE : Assurez-vous que le filtre est en place pour le ramassage à sec.

REMARQUES IMPORTANTES

- Ne retirez, remplacez, contournez ou changez pas le filtre de quelque façon que ce soit.
- Utilisez uniquement les filtres SpeedClean ; l'usage d'autres filtres annulera la garantie et peut ne pas fournir une filtration correcte.

1. Fixez la tête de l'aspirateur sur un seau adapté.
2. Faites cliquer et fixez la poignée sur les supports.

Mise en garde : Fixer la poignée peut créer un danger de pincement entre la poignée et les supports.

3. Assurez-vous que l'auxiliaire de commande de l'aspirateur est sur la position ***Aspiration à sec***.
4. L'appareil est prêt à aspirer.

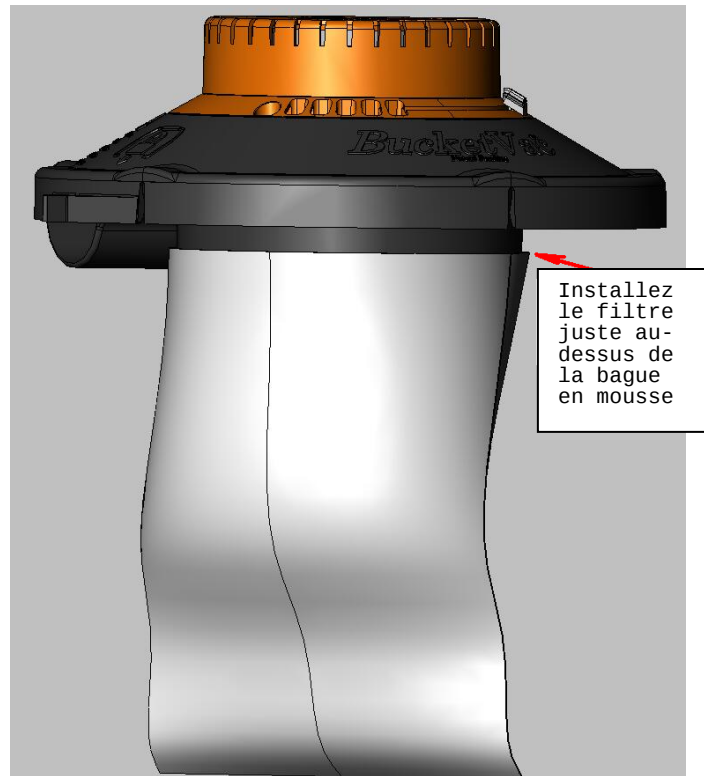


Image 2

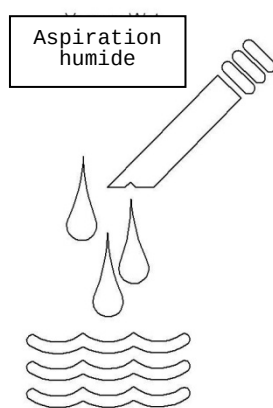


Image 3

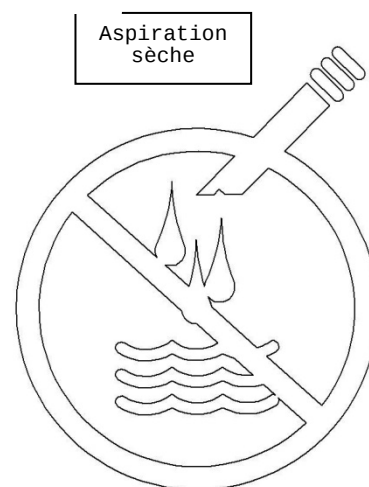


Image 4

DÉSINSTALLATION D'UN FILTRE CONTAMINÉ

MISE EN GARDE : Portez toujours des gants et un masque filtrant homologué pour changer les filtres.

1. Débranchez le cordon d'alimentation.
2. Retirez le filtre.

3. Installez le nouveau filtre juste au-dessus de la bague en mousse.

FONCTIONNEMENT : RAMASSAGE HUMIDE

- a. Retirez le filtre et placez la tête de l'aspirateur sur un seau de 5 gallons (19 l). Faites cliquer et fixez la poignée sur les supports.
- b. Passez l'auxiliaire de commande de l'aspirateur sur la position **Aspiration humide**.
- c. N'aspirez pas plus de 4 gallons (15 l) de liquide en une seule fois.
- d. Assurez-vous que l'admission de l'aspirateur est au-dessus de la surface du liquide qui est aspiré. Si l'admission est en dessous du liquide, il peut continuer à siphonner même si l'aspirateur est éteint.
- e. Quand l'aspiration s'arrête ou ralentit beaucoup et que la vitesse du moteur augmente, le seau est plein.

INTERRUPTEUR DE MARCHE/ARRÊT

Après avoir branché le cordon électrique dans la prise, mettez l'aspirateur sous tension en tournant l'interrupteur de la position « O » vers la position « I ». Les symboles utilisés sur l'actionneur d'interrupteur sont les symboles internationaux « Marche » et « Arrêt ». « O » est le symbole pour ARRÊT et « I » est le symbole pour « MARCHE ».

O = ARRÊT I = MARCHE

DÉPANNAGE

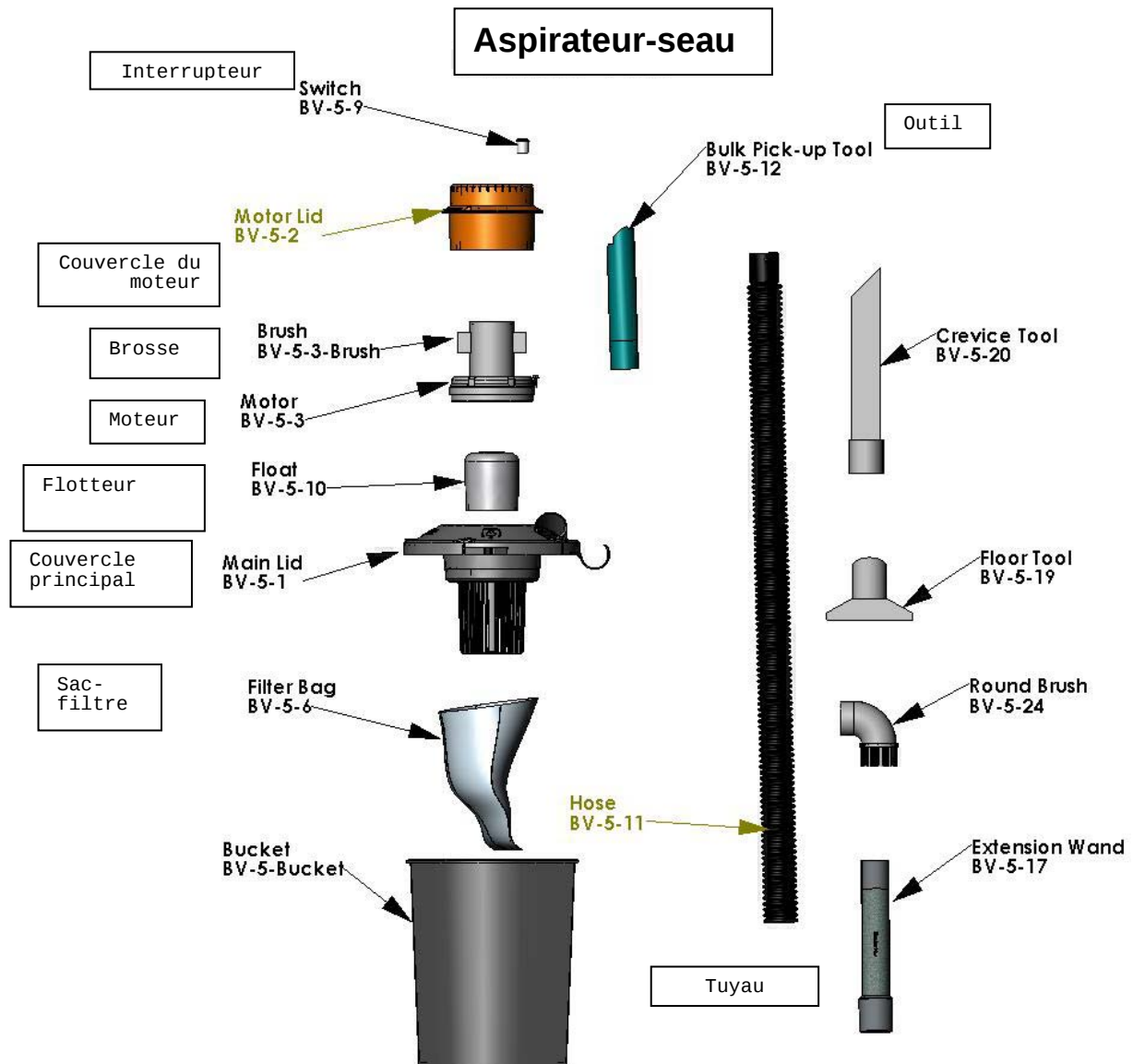
PERTE DE PUISSANCE :

- Vérifiez que le cordon est bien branché.
- Vérifiez le fusible ou le disjoncteur.
- Vérifiez que le cordon n'a pas de cassures ni de contacts lâches.
- Vérifiez l'interrupteur.

PERTE D'ASPIRATION :

- Vérifiez si le réservoir est rempli de liquide.
- Vérifiez les balais de carbone.
- Vérifiez que les filtres ne sont pas bouchés.
- Vérifiez que les tuyaux et les outils ne sont pas bouchés ni troués.
- Vérifiez que l'admission de l'aspiration n'est pas bouchée.
- Vérifiez que le réservoir n'est pas trop plein.
- Vérifiez que le seau n'est pas percé.
- Vérifiez tous les rondelles et les joints.

Vue éclatée





SpeedClean

404 West Avenue, Stamford, Connecticut 06902-6384, É.-U.

Tél. : +1 888-700-3540 • Téléc. : +1 203-323-1083 • Web : www.speedclean.com